



Ölradiator-Heizkörper

Art.-Nr.: 80039

DE

EN

FR

NL

TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Kullanım kılavuzu

WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, um das Risiko von Brand, Stromschlag und Verletzungen zu reduzieren, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Heizgerät verwenden.
- Dieses Heizgerät wird während des Betriebs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, darf die nackte Haut keine heißen Oberflächen berühren. Falls vorhanden, verwenden Sie Griffe beim Bewegen des Heizgeräts. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens ca. 1m vom vorderen Bereich des Heizgeräts entfernt und halten Sie sie auch von den Seiten und der Rückseite fern.
- Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn ein Heizgerät von oder in der Nähe von Kindern oder hilfsbedürftigen Personen verwendet wird sowie wenn das Heizgerät unbeaufsichtigt in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Heizgerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Betreiben Sie kein Heizgerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nachdem es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Entsorgen Sie das Gerät oder geben Sie es zur Prüfung und/oder Reparatur an eine autorisierte Servicestelle zurück.
- Nicht im Freien verwenden.
- Dieses Heizgerät ist nicht für den Einsatz in Badezimmern, Waschküchen oder ähnlichen Innenräumen vorgesehen. Stellen Sie das Gerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.
- Kabel nicht unter Teppichen verlegen. Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen verdecken. Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten verlegen. Kabel so führen, dass es nicht im Laufweg liegt und keine Stolpergefahr besteht.
- Zum Trennen des Heizgeräts die Bedienelemente auf „Aus“ stellen und anschließend den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen anschließen.
- Keine Fremdkörper in Lüftungs- oder Auslassöffnungen einführen, da dies zu Stromschlag, Brand oder Schäden am Heizgerät führen kann.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, Luftansaug- und Auslassöffnungen niemals blockieren. Nicht auf weichen Oberflächen wie Betten verwenden, da die Öffnungen blockiert werden können.
- Im Inneren des Heizgeräts befinden sich heiße und funkenbildende Teile. Nicht in Bereichen verwenden, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten genutzt oder gelagert werden.
- Das Heizgerät nur gemäß dieser Anleitung verwenden. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Heizgeräte immer direkt an eine Wandsteckdose anschließen. Niemals mit einem Verlängerungskabel oder einer Mehrfachsteckdose verwenden.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.

HINWEIS: Wichtige Informationen und Besonderheiten für den ordnungsgemäßen Umgang mit dem Gerät.



Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.



Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



WARNUNG: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus

resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



GEFAHR!

- Lebensgefahr durch Stromschlag: Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verhalten bei Wasserkontakt: Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
- Gehäuse nicht öffnen: Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
- Nasse Hände: Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.



WARNUNG!

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden. Dieses Symbol  bedeutet **„NICHT BEDECKEN“**.

- Brandgefahr und Mindestabstände: Stellen Sie das Ölheizgerät auf den Boden mit einem Mindestabstand von 100 cm (1 m) zur Wand und anderen Objekten wie Möbeln, Vorhängen, Textilien oder Pflanzen. Während des Betriebs muss das Gerät in sicherer Entfernung zu brennbaren oder leicht verformbaren Objekten aufgestellt werden.
- Einschränkungen für kleine Räume: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen aufhalten, die das Zimmer nicht ohne Hilfe verlassen können; es sei denn, sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
- Beschädigtes Netzkabel: Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Spezialöl und Leckagen: Dieses Heizgerät ist mit einer genauen Menge eines Spezialöls gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, sind nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchzuführen. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn Sie ein Ölleck entdecken. Beachten Sie bei der Verschrottung die Vorschriften zur Ölentsorgung.

- Die Anweisungen müssen angeben, dass das Heizgerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden darf.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Heizgerät ist mit einer bestimmten Menge speziellen Öls gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, sind nur vom Hersteller oder dessen Kundendienstpartner auszuführen, an die man sich wenden sollte, wenn eine Ölundichtigkeit auftritt.
- Richtlinien hinsichtlich der Entsorgung des Öls bei Verschrottung des Gerätes sind zu befolgen.
- Dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche oder gegebenenfalls an einer Wand befestigt benutzen.
- **WARNHINWEIS:** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.
- **WARNHINWEIS:** Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten.

VORSICHT!:

- **Heiße Oberflächen:** Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Die Oberflächentemperatur des Gerätes ist hoch; fassen Sie das Gerät nur an seinem Griff an. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- **Kinder ab 8 Jahren und eingeschränkte Personen:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder unterwiesen wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- **Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre** dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- **Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre** dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen
- **Vorsicht:** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder

und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Allgemeine Hinweise:

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Garantieerklärung:

- Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.
- Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.
- Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß.
- Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile.
- Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper.
- Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung.
- Komplett oder teilweise demontierte Geräte.

Allgemeine Betriebs- und Aufstellungshinweise

- **Aufstellung und Platzierung:** Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden. Es darf nur aufrecht stehend benutzt und muss auf einer waagerechten und stabilen Fläche verwendet werden.
- **Nutzungsverbote:** Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens. Verwenden Sie das Gerät zudem nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Dieses Heizgerät ist nicht zur Montage in Fahrzeugen oder Maschinen geeignet und nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Handhabung von Kabel und Netz:

- Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
- Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- **Aufsicht:** Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck. Lesen und bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

LIEFERUMFANG

1. Ölradiator-Heizkörper
2. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Heizkörperlamellen
2. Tragegriff
3. Ein-/Aus-Schalter mit Leuchtanzeige
4. Temperaturregler
5. Kabelhalterung
6. Lenkrollen

TECHNISCHE DATEN

Modell:	80039
Netzspannung:	220-240V ~ 50/60Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	3 Heizstufen (800 / 1200 / 2000 Watt)

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

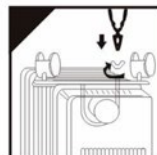
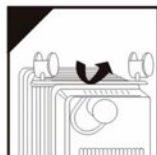
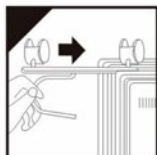
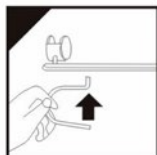
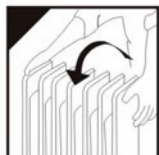


WARNUNG!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.

MONTAGE DER LENKROLLEN



1. Montieren Sie die vier Räder an die zwei Radträger.
2. Drehen Sie das Heizgerät auf den Kopf.
3. Platzieren Sie die Räder zwischen den letzten Lamellen.
4. Stecken Sie die Bügel durch den Heizkörper und die Radträger.
5. Ziehen Sie die Schrauben fest.

VOR DEM EINSCHALTEN ÜBERPRÜFEN!



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn beim Überprüfen keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden. Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- 1) Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- 2) Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.
- 3) Prüfen Sie, ob alle Schalter auf [0] stehen, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

INBETRIEBNAHME

1. Drehen Sie den Thermostatschalter auf die Position „0“ und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Drehen Sie den Thermostatschalter im Uhrzeigersinn auf die höchste Position „5“.
3. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter wie unten beschrieben auf die gewünschte Position. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die Anzeige am jeweiligen Schalter auf.
 - a) Niedrige Heizleistung: Drücken Sie Schalter I.
 - b) Mittlere Heizleistung: Drücken Sie Schalter II.
 - c) Hohe Heizleistung: Drücken Sie Schalter I und Schalter II gleichzeitig.
4. Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatschalter langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Leuchtanzeige ausschaltet; dies ist die eingestellte Temperatur.
5. Das Gerät erhält diese eingestellte Temperatur automatisch aufrecht. Es schaltet sich ein, wenn die Raumtemperatur darunter sinkt, und wieder aus, wenn sie darübersteigt.
6. Wenn Sie die eingestellte Raumtemperatur ändern wollen, drehen Sie den Thermostatschalter im Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu senken.
7. Gerät ausschalten: Heizstufen-Schalter (I, II) ausschalten. Die Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und Netzstecker ziehen.

HINWEIS: Der Raum muss sich in einem guten, dichten Zustand befinden; anderenfalls wird keine gute Heizwirkung erzielt. Stellen Sie nach dem Gebrauch alle Betriebsschalter und den Thermostatkopf auf die Position „0“ und ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

SICHERHEITSSYSTEM

- Dieses Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, welches das Gerät bei Überhitzung automatisch ausschaltet.
- Dieses Heizgerät ist mit einer Kippschutzsicherheitsvorrichtung ausgestattet. Es schaltet automatisch den Strom ab. Das Gerät schaltet aus Sicherheitsgründen automatisch den Strom ab, falls es auf einer instabilen oder unebenen Unterlage steht, oder falls es unbeabsichtigt gekippt wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Ölradiator muss regelmäßig gereinigt werden; entfernen Sie den Staub von der Oberfläche der Heizlamellen. Dies verbessert die Radiation.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel.
- Verkratzen Sie die Oberflächen der Lamellen nicht mit scharfkantigen Werkzeugen. Schäden an der Lackschicht führen zu Roststellen.

- Wenn Sie Probleme mit Ihrem Heizgerät haben, versuchen Sie nicht, dieses selbst zu reparieren. Anderenfalls besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder von Verletzungen.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie bei der Entsorgung des Heizgeräts die Vorschriften zur Ölentsorgung.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

KUNDENDIENST

Bei Rückfragen zum Gerät oder technischen Problemen kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

Die Bedienungsanleitungen finden Sie auch im Internet zum Download unter:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

ERP-INFORMATION

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten.

Punkt	Symbol	Wert	Einheit	Punkt	Einheit
Heizleistung				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)	
Nennheizleistung	P_{nom}	2,00	kW	Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Mindestheizleistung (indikativ)	P_{min}	0,80	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Maximale kontinuierliche Heizleistung	$P_{Max, C}$	2,00	kW	Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Ja
Stromverbrauch:				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
Im ausgeschalteten Modus	P_o	0,00	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Tages-Timer	Nein
Im Standby-Modus	P_{sm}	0,00	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer	Nein
Im Ruhemodus	P_{idle}	0,00	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Netzwerk-Standby	P_{nsm}	0,00	W	Raumtemperatur-Regelung mit Anwesenheitserkennung	Nein
Standby-Modus mit Display-Informationen oder Status			Nein	Raumtemperatur-Regelung mit Fenstererkennung	Nein
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Fernsteuerungsoption	Nein
				Adaptive Startsteuerung	Nein
				Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Schwarzer Glühbirnensensor	Nein
				Selbstlernende Funktionalität	Nein
				Regelgenauigkeit	Nein

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

- Read all instructions before using this heater.
- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 1 m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
- Always cutoff the heater when not in use.
- Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard heater, or return to authorized service facility for examination and/or repair.
- Do not use outdoors.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.
- Connect to properly grounded outlets only.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
- Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- Always plug heaters directly into a wall outlet/receptacle. Never use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



DANGER! High risk:

Failure to comply may result in serious injury or death.



WARNING! Average risk:

Failure to comply may result in injury or serious damage to property.

**CAUTION! Low risk:**

Failure to comply may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: Important information and specific points regarding the correct use of the device.

**Protection class I**

This means that a protective conductor connects all metal components that are accessible and carry current to the earth.



The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.



The GS mark (Geprüfte Sicherheit, or 'Tested Safety') certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act (ProdSG).



Read and follow the instructions for use before use.



WARNING: To prevent the heater from overheating, do not cover it.

SAFETY INSTRUCTIONS

- If you ignore the safety instructions, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience or knowledge, provided they are supervised by a person responsible for their safety, or have been instructed by that person on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

**DANGER!**

- Risk of Fatal Electric Shock: Do not immerse the appliance or the power plug in water or other liquids.
- Procedure in Case of Water Contact: Do not touch the appliance if it has fallen into water. Immediately pull the plug from the socket, turn off the appliance, and send it to an authorized customer service center for repair.
- Do Not Open the Housing: Under no circumstances should you attempt to open the housing of the appliance or repair the appliance yourself.

This could cause an electric shock.

- Wet Hands: Do not connect or disconnect the power plug to/from the socket with wet hands.

WARNING!

- To prevent the heater from overheating, do not cover it. This symbol means  „**DO NOT COVER**“.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Damaged Power Cord: If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service, or a similarly qualified person to avoid hazards.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Restrictions for Small Rooms: Do not use this heater in small rooms when occupied by persons unable to leave the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- Fire Hazard and Minimum Clearances: Place the oil heater on the floor with a minimum distance of 100 cm (1 m) from walls and other objects such as furniture, curtains, textiles, or plants. During operation, the appliance must be placed at a safe distance from flammable or easily deformable objects.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- Special Oil and Leaks: This heater is filled with a precise amount of special oil. Repairs requiring the opening of the oil container must only be carried out by the manufacturer or their customer service. Contact customer service immediately if you detect an oil leak. When scrapping the heater, comply with the regulations regarding oil disposal.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

CAUTION!:

- Hot surfaces: Some parts of this product may become very hot and cause burns. The surface temperature of the appliance is high; only hold the appliance by its handle. Take particular care when children and vulnerable people are present.
- Children aged 8 years and over and persons with reduced mobility: This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience, provided they are supervised or have been instructed. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must only be carried out by children under supervision.
- Children aged 3 years and over but under 8 years may only switch the appliance on and off if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and have understood the resulting hazards, provided that the appliance is positioned or installed in its normal operating position.
- Children aged 3 years and over but under 8 years must not plug the appliance into the socket, adjust the settings, clean the appliance and/or carry out user maintenance.
- **Caution:** Some parts of the product may become very hot and cause burns. Particular care must be taken when children and vulnerable persons are present.

General Information:

- If you ignore the safety instructions, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Warranty Statement:

- Without prejudice to your statutory warranty rights, the manufacturer provides a warranty in accordance with the laws of your country, for a minimum period of 1 year (2 years in Germany). The warranty period commences on the date of sale of the appliance to the end consumer.
- The warranty covers only defects attributable to material or manufacturing faults.
- Warranty repairs may only be carried out by an authorised service centre. To make a claim under the warranty, you must provide the original proof of purchase (showing the date of sale).

The following are excluded from the warranty:

- Normal wear and tear.
- Improper use, such as overloading the appliance or using unauthorised accessories.
- Damage caused by external influences, the use of force or foreign objects.

- Damage resulting from failure to follow the user manual, e.g. connecting the appliance to the wrong mains voltage or failing to follow the installation instructions.
- Devices that have been completely or partially dismantled.

General operating and installation instructions

- **Installation and placement:** The heater must not be placed directly beneath a wall socket. It must only be used in an upright position and must be placed on a level and stable surface.
- **Prohibited uses:** Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool. Furthermore, do not use the appliance if it has been dropped or if it shows visible signs of damage. This heater is not suitable for installation in vehicles or machinery and is not designed for commercial use.

Handling the cable and mains connection:

- Before plugging the appliance into the mains socket, please check that the voltage and frequency match the specifications on the rating plate.
- Unplug the appliance from the mains socket when it is not in use and before cleaning it.
- Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
- To remove the plug from the socket, pull on the plug. Do not pull on the cable. Do not wrap the cable around the appliance or kink it.
- **Supervision:** Never leave the appliance unattended whilst in use. Use the appliance only for its intended purpose. Read and keep these instructions in a safe place.

SCOPE OF DELIVERY

1. **Oil-filled radiator**
2. **Instruction manual**

DEVICE DESCRIPTION



1. Radiator fins
2. Carrying handle
3. On/off switch with indicator light
4. Temperature controller
5. Cable holder
6. Swivel castors

TECHNICAL DATA

Model:	80039
Nominal voltage:	220-240V ~ 50/60Hz
Protection class:	I
Nominal power:	3 heat settings (800 / 1200 / 2000 watts)

BEFORE FIRST USE

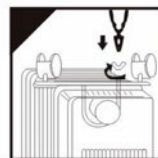
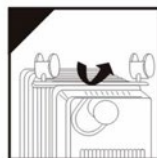
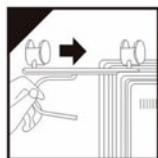
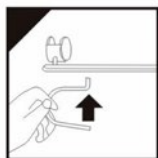


WARNING!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.

FITTING THE CASTORS



1. Fit the four castors to the two castor brackets.
2. Turn the heater upside down.
3. Position the castors between the last fins.
4. Insert the brackets through the radiator and the castor brackets.
5. Tighten the screws.

CHECK BEFORE SWITCHING ON!

DANGER! Risk of injury!

The appliance must only be put into operation if no faults are found during the check. If a part is defective, it must be replaced before the appliance is used again. Check that the appliance is in a safe condition:

- 1) Check for any visible defects
- 2) Check that all parts of the appliance are securely fitted.
- 3) Check that all switches are set to [0] before plugging the mains plug into the socket.

SETTING UP

1. Turn the thermostat switch to the '0' position and plug the appliance into the socket.
2. Turn the thermostat switch clockwise to the highest position, '5'.
3. Set the on/off switch to the desired position as described below. When the appliance is switched on, the indicator light on the respective switch will illuminate.
 - a) Low heat setting: Press switch I.
 - b) Medium heat output: Press switch II.
 - c) High heat output: Press switch I and switch II simultaneously.
4. Once the desired room temperature has been reached, slowly turn the thermostat dial anti-clockwise until the indicator light goes out; this is the set temperature.
5. The appliance automatically maintains this set temperature. It switches on when the room temperature falls below it, and switches off again when it rises above it.
6. If you wish to change the set room temperature, turn the thermostat knob clockwise to increase it, or anticlockwise to decrease it.
7. Switching off the appliance: Switch off the heating level switches (I, II). Turn the temperature controls anti-clockwise as far as they will go and unplug the appliance.

NOTE: The room must be well-sealed; otherwise, effective heating will not be achieved. After use, set all operating switches and the thermostat knob to the '0' position and unplug the appliance from the socket.

SAFETY SYSTEM

- This appliance is fitted with a safety system that automatically switches it off in the event of overheating.
- This heater is equipped with a tip-over safety device. It automatically cuts off the power supply. For safety reasons, the appliance automatically cuts off the power supply if it is placed on an unstable or uneven surface, or if it is accidentally tipped over.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The oil-filled radiator must be cleaned regularly; remove dust from the surface of the heating fins. This improves heat transfer.
- Unplug the appliance from the mains socket and allow it to cool down.
- Clean the appliance with a soft, damp cloth. Do not use abrasive materials or cleaning agents.
- Do not scratch the surfaces of the fins with sharp-edged tools. Damage to the paintwork will lead to rust spots.
- If you have problems with your heater, do not attempt to repair it yourself. Otherwise, there is a risk of damage to the appliance or personal injury.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL



Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.

The symbol of a crossed-out wheeled bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws. When disposing of the heater, observe the regulations regarding oil disposal.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

CUSTOMER SERVICE

If you have any queries regarding the device or encounter technical issues, please contact the following service department by telephone or email:

Tel.: +49 2154 470 26-635

Email: reklamation@hatex24.de

You can also download the user manuals online at:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

ERP INFORMATION

Required details for individual electric room heaters.

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,800	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	$P_{Max, C}$	2,000	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Power consumption				with electronic room temperature control	No
In off mode	P_o	0,00	W	electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	P_{sm}	0,00	W	electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P_{idle}	0,00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	0,00	W	room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			No	room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85,0	%	distance control option	No
				adaptive start control	No
				working time limitation	No
				black bulb sensor	No
				self-learning functionality	No
				control accuracy	No

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter certaines mesures de précaution élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les suivantes :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil de chauffage.
- Cet appareil de chauffage devient chaud pendant son fonctionnement. Pour éviter toute brûlure, veillez à ce que la peau nue n'entre pas en contact avec les surfaces chaudes. Si l'appareil en est équipé, utilisez les poignées pour le déplacer. Maintenez les matériaux inflammables tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à une distance d'au moins environ 1 m de la partie avant de l'appareil de chauffage, et éloignez-les également des côtés et de l'arrière.
- Une prudence particulière s'impose lorsqu'un appareil de chauffage est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes dépendantes, ainsi que lorsque l'appareil fonctionne sans surveillance.
- Éteignez toujours l'appareil de chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas un appareil de chauffage dont le câble ou la fiche est endommagé, ou après qu'il a présenté un dysfonctionnement, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Mettez l'appareil au rebut ou renvoyez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit contrôlé et/ou réparé.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil de chauffage n'est pas destiné à être utilisé dans les salles de bains, les buanderies ou tout autre espace intérieur similaire. Ne placez jamais l'appareil de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- Ne pas faire passer le câble sous des tapis. Ne pas recouvrir le câble avec des tapis, des passages ou tout autre revêtement similaire. Ne pas faire passer le câble sous des meubles ou des appareils. Acheminer le câble de manière à ce qu'il ne se trouve pas sur le passage et ne présente aucun risque de trébuchement.
- Pour débrancher l'appareil de chauffage, placez les commandes sur « Arrêt », puis retirez la fiche de la prise.
- Branchez-le uniquement sur des prises correctement mises à la terre.
- N'introduisez aucun corps étranger dans les ouvertures d'aération ou de sortie d'air, car cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil de chauffage.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez jamais les ouvertures d'aspiration et de sortie d'air. Ne pas utiliser sur des surfaces molles telles que des lits, car les ouvertures pourraient être obstruées.
- L'intérieur de l'appareil de chauffage contient des pièces chaudes et susceptibles de produire des étincelles. Ne pas utiliser dans des zones où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- Utilisez l'appareil de chauffage uniquement conformément à ce mode d'emploi. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Branchez toujours l'appareil de chauffage directement sur une prise murale. Ne l'utilisez jamais avec une rallonge ou une multiprise.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :



DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou causer d'importants dommages matériels.



ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

REMARQUE :

Informations importantes et particularités relatives à l'utilisation correcte de l'appareil.



Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques accessibles et conducteurs de courant.



Le marquage CE du fabricant indique que le produit est conforme à toutes les directives européennes et normes de sécurité applicables.



Le label GS (Geprüfte Sicherheit, sécurité testée) certifie que le produit est sûr lorsqu'il est utilisé correctement. Le label GS signifie que la sécurité du produit a été testée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG).



Avant la mise en service, lisez et respectez le mode d'emploi.



AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil de chauffage, celui-ci ne doit pas être recouvert.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des capa-

cités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette dernière des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers qui en découlent.

- En cas de non-respect des consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés.
- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

DANGER !

- Risque de mort par électrocution : ne plongez pas l'appareil ou la fiche secteur dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Comportement en cas de contact avec l'eau : ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche de la prise, éteignez l'appareil et envoyez-le à un service après-vente agréé pour réparation.
- Ne pas ouvrir le boîtier : n'essayez en aucun cas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de le réparer vous-même. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Mains mouillées : ne débranchez pas la fiche secteur de l'appareil de la prise ni ne la branchez avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il est tombé au sol.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il présente des signes visibles de détérioration.

AVERTISSEMENT !

Afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil de chauffage, celui-ci ne doit pas être recouvert. Ce symbole signifie  « **NE PAS RECOUVRIR** ».

- Risque d'incendie et distances minimales : placez le radiateur à huile au sol à une distance minimale de 100 cm (1 m) du mur et d'autres objets tels que des meubles, des rideaux, des textiles ou des plantes. Pendant son fonctionnement, l'appareil doit être installé à une distance de sécurité suffisante par rapport à tout objet inflammable ou facilement déformable.
- Restrictions concernant les petites pièces : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces en présence de personnes incapables de quitter la pièce sans aide, sauf si celles-ci sont surveillées en permanence.
- Cordon d'alimentation endommagé : si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des qualifications requises afin d'éviter tout risque.
- Huile spéciale et fuites : cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouver-

ture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente. Contactez le service après-vente si vous constatez une fuite d'huile. Lors de la mise au rebut, respectez les réglementations relatives à l'élimination de l'huile.

- Les instructions doivent préciser que l'appareil de chauffage ne doit pas être installé directement sous une prise murale.
- **AVERTISSEMENT :** afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil de chauffage, celui-ci ne doit pas être recouvert.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant de qualifications équivalentes, afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente, qu'il convient de contacter en cas de fuite d'huile.
- Les consignes relatives à l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil doivent être respectées.
- Utilisez cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable ou, le cas échéant, fixé au mur.
- **AVERTISSEMENT :** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans de petits locaux occupés par des personnes incapables de quitter les lieux de leur propre chef, sauf si une surveillance permanente est assurée.
- **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, rideaux et toutes les matières inflammables doivent être maintenus à une distance d'au moins 1 m de la sortie d'air.

ATTENTION ! :

- Surfaces chaudes : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. La température de surface de l'appareil est élevée ; ne le touchez que par sa poignée. Faites preuve d'une prudence particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Enfants à partir de 8 ans et personnes à capacités réduites : cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent être effectués par des enfants que sous surveillance.
- Les enfants âgés de 3 ans ou plus et de moins de 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en découlent, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation.

- Les enfants âgés de 3 ans ou plus et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche dans la prise, régler l'appareil, le nettoyer et/ou effectuer l'entretien par l'utilisateur.
- **Attention :** certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une prudence particulière s'impose en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Remarques générales :

- Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels.
- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Déclaration de garantie :

- Sans préjudice des droits de garantie prévus par la loi, le fabricant accorde une garantie conformément à la législation de votre pays, d'une durée minimale d'un an (deux ans en Allemagne). La garantie prend effet à la date de vente de l'appareil au consommateur final.
- La garantie couvre exclusivement les défauts imputables à des vices de matériau ou de fabrication.
- Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un service après-vente agréé. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre le justificatif d'achat original (mentionnant la date d'achat).

Sont exclus de la garantie :

- Les utilisations inappropriées, telles que la surcharge de l'appareil ou l'utilisation d'accessoires non homologués.
- Les dommages causés par des influences extérieures, un recours à la force ou des corps étrangers.
- Les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, par exemple un branchement à une tension secteur incorrecte ou le non-respect des instructions de montage.
- Les appareils entièrement ou partiellement démontés.

Consignes générales d'utilisation et d'installation

- **Installation et emplacement :** l'appareil de chauffage ne doit pas être installé directement sous une prise murale. Il ne doit être utilisé qu'en position verticale et doit reposer sur une surface horizontale et stable.
- **Interdictions d'utilisation :** n'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. N'utilisez pas non plus l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de détérioration. Cet appareil de chauffage n'est pas adapté à une installation dans des véhicules ou des machines et n'est

pas conçu pour un usage professionnel.

Manipulation du câble et du secteur :

- Avant de brancher la fiche dans la prise secteur, veuillez vérifier que la tension et la fréquence correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Débranchez la fiche de la prise secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas suspendu au-dessus d'arêtes vives et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes nues.
- Pour retirer la fiche de la prise, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- **Surveillance** : ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le soigneusement.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Radiateurs à huile
2. Mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Lamelles de radiateur
2. Poignée de transport
3. Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux
4. Régulateur de température
5. Support de câble
6. Roulettes pivotantes

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	80039
Tension de réseau :	220-240V ~ 50/60Hz
Classe de protection :	I
Le pouvoir :	3 niveaux de chauffage (800 / 1200 / 2000 watts)

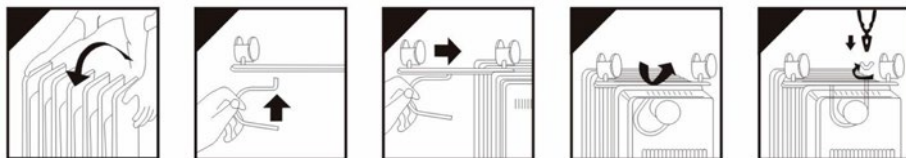
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

AVERTISSEMENT !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.

MONTAGE DES ROULETTES PIVOTANTES



1. Fixez les quatre roulettes sur les deux supports de roulettes.
2. Retournez le radiateur.
3. Placez les roulettes entre les dernières lamelles.
4. Enfillez les étriers à travers le radiateur et les supports de roulettes.
5. Serrez les vis.

À VÉRIFIER AVANT LA MISE EN MARCHÉ !

DANGER ! Risque de blessure !

L'appareil ne doit être mis en service que si aucune anomalie n'a été constatée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant la prochaine utilisation. Vérifiez que l'appareil est en bon état :

- 1) Vérifiez s'il présente des défauts visibles
- 2) Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont solidement fixées.
- 3) Vérifiez que tous les commutateurs sont en position [0] avant de brancher la fiche secteur dans la prise.

MISE EN SERVICE

1. Tournez le bouton du thermostat sur la position « 0 » et branchez la fiche dans la prise.
2. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale « 5 ».
3. Réglez l'interrupteur marche/arrêt sur la position souhaitée comme décrit ci-dessous. Lorsque l'appareil est mis en marche, le voyant correspondant s'allume.
 - a) Puissance de chauffage faible : appuyez sur le commutateur I.
 - b) Puissance de chauffage moyenne : appuyez sur le commutateur II.
 - c) Puissance de chauffage élevée : appuyez simultanément sur les commutateurs I et II.
4. Lorsque la température ambiante souhaitée est atteinte, tournez lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant s'éteigne ; il s'agit de la température réglée.
5. L'appareil maintient automatiquement cette température réglée. Il se met en marche lorsque la température ambiante descend en dessous de cette valeur et s'éteint à nouveau lorsqu'elle la dépasse.
6. Si vous souhaitez modifier la température ambiante réglée, tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
7. Mise hors tension de l'appareil : désactivez les commutateurs de puissance de chauffage (I, II). Tournez les boutons de réglage de la température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, puis débranchez la fiche secteur.

REMARQUE : la pièce doit être bien isolée ; sinon, le chauffage ne sera pas efficace. Après utilisation, placez tous les interrupteurs de commande et le bouton du thermostat sur la position « 0 » et débranchez l'appareil de la prise.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est équipé d'un système de sécurité qui l'éteint automatiquement en cas de surchauffe.
- Cet appareil de chauffage est équipé d'un dispositif de sécurité anti-basculement. Il coupe automatiquement l'alimentation électrique. Pour des raisons de sécurité, l'appareil coupe automatiquement l'alimentation électrique s'il est posé sur une surface instable ou inégale, ou s'il est renversé accidentellement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le radiateur à huile doit être nettoyé régulièrement ; retirez la poussière de la surface des lamelles chauffantes. Cela améliore le rayonnement.
- Débranchez l'appareil de la prise murale et laissez-le refroidir.

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents.
- Ne rayez pas la surface des ailettes avec des outils tranchants. Les dommages causés à la couche de peinture entraînent l'apparition de taches de rouille.
- Si vous rencontrez des problèmes avec votre radiateur, n'essayez pas de le réparer vous-même. Vous risqueriez d'endommager l'appareil ou de vous blesser.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION



Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales. Lors de la mise au rebut de l'appareil de chauffage, respectez les prescriptions relatives à l'élimination de l'huile.

Collecte séparée des appareils usagés

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

Possibilités de retour des anciens appareils

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question concernant l'appareil ou en cas de problèmes techniques, veuillez contacter le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées suivantes :

Tél. : +49 2154 470 26-635

E-mail : reklamation@hatex24.de

Vous pouvez également télécharger les modes d'emploi sur Internet à l'adresse suivante : www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

INFORMATIONS ERP

Informations requises concernant les appareils de chauffage électriques individuels.

Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante (choisir un élément)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,000	kW	Puissance thermique à un niveau et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,800	kW	Deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance thermique continue maximale	$P_{Max, C}$	2,000	kW	Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Oui
Consommation d'énergie				Avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
En mode arrêt	P_o	0,00	W	Contrôle électronique de la température ambiante et programmation journalière	Non
En mode veille	P_{sm}	0,00	W	Contrôle électronique de la température ambiante et programmation hebdomadaire	Non
En mode inactif	P_{idle}	0,00	W	Autres options de commande (plusieurs sélections possibles)	
En veille en réseau	P_{nsm}	0,00	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	Non
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Non	Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Non
Efficacité énergétique du chauffage d'espace saisonnier en mode actif	$\eta_{S,on}$	85,0	%	Option de commande à distance	Non
				Commande de démarrage adaptatif	Non
				Limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Capteur à globe noir	Non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
				Précision de commande	Non

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen, waaronder de volgende:

- Lees alle instructies voordat u dit verwarmingsapparaat gebruikt.
- Dit verwarmingsapparaat wordt heet tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen, mag de blote huid geen contact maken met hete oppervlakken. Gebruik, indien aanwezig, de handgrepen bij het verplaatsen van het verwarmingsapparaat. Houd brandbare materialen zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen op minstens ongeveer 1 m afstand van de voorkant van het verwarmingstoestel en houd ze ook uit de buurt van de zijkanten en de achterkant.
- Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer een verwarmingstoestel wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen of hulpbehoevende personen, en wanneer het verwarmingstoestel zonder toezicht in werking is.
- Schakel het verwarmingstoestel altijd uit wanneer het niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen verwarmingstoestel met een beschadigde kabel of stekker, of nadat het een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Voer het toestel af of breng het terug naar een erkend servicecentrum voor controle en/of reparatie.
- Niet buiten gebruiken.
- Dit verwarmingstoestel is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimtes of soortgelijke binnenruimtes. Plaats het toestel nooit zo dat het in een badkuip of een ander waterreservoir kan vallen.
- Leg de kabel niet onder tapijten. Bedek de kabel niet met tapijten, lopers of soortgelijke bekledingen. Leg de kabel niet onder meubels of apparaten. Leid de kabel zo dat deze niet in de looproute ligt en er geen struikelgevaar bestaat.
- Om het verwarmingsapparaat uit te schakelen, zet u de bedieningsknoppen op „Uit“ en trekt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- Sluit het apparaat alleen aan op correct gearde stopcontacten.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen, aangezien dit kan leiden tot een elektrische schok, brand of schade aan het verwarmingsapparaat.
- Om brandgevaar te voorkomen, mag u de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen nooit blokkeren. Gebruik het apparaat niet op zachte oppervlakken zoals bedden, omdat de openingen hierdoor kunnen worden geblokkeerd.
- In het binnenste van het verwarmingsapparaat bevinden zich hete en vonkvormende onderdelen. Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar benzine, verf of brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.
- Gebruik het verwarmingstoestel uitsluitend volgens deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- Sluit verwarmingstoestellen altijd rechtstreeks aan op een wandstopcontact. Gebruik nooit een verlengsnoer of een stekkerdoos.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



GEVAAR! Hoog risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of ernstige materiële schade.



LET OP! Laag risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot lichte verwondingen of materiële schade.

OPMERKING: Belangrijke informatie en bijzonderheden voor een correct gebruik van het apparaat.



Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een aardleiding alle metalen onderdelen die aantakbaar en stroomvoerend zijn, met de aarding verbindt.



Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



Het GS-keurmerk (Geprüfte Sicherheit) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten die van dit keurmerk zijn voorzien, voldoen aan de eisen van de productveiligheidswet (ProdSG).



Lees de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen en volg deze op.



WAARSCHUWING: Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het verwarmingstoestel niet worden afgedekt.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor schade.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring

of kennis, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of door deze persoon zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor schade.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen.

GEVAAR!

- Levensgevaar door elektrische schok: Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Wat te doen bij contact met water: Raak het apparaat niet aan als het in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en stuur het ter reparatie naar een erkende klantenservice.
- De behuizing niet openen: Probeer onder geen enkele omstandigheid de behuizing van het apparaat te openen of het apparaat zelf te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Natte handen: Trek de stekker van het apparaat niet met natte handen uit het stopcontact en sluit deze ook niet met natte handen aan op het stopcontact.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet als het eerder is gevallen.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.

WAARSCHUWING!

Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het verwarmingstoestel niet worden afgedekt. Dit symbool  betekent „**NIET AFDEKKEN**”.

- Brandgevaar en minimale afstanden: Plaats de olieverwarmer op de vloer met een minimale afstand van 100 cm (1 m) tot de muur en andere voorwerpen zoals meubels, gordijnen, textiel of planten. Tijdens het gebruik moet het apparaat op veilige afstand van brandbare of gemakkelijk vervormbare voorwerpen worden geplaatst.
- Beperkingen voor kleine ruimtes: Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimtes als daar personen aanwezig zijn die de ruimte niet zonder hulp kunnen verlaten, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.
- Beschadigd netsnoer: Als het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant, diens klantenservice of een even gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Speciale olie en lekkages: Dit verwarmingstoestel is gevuld met een exacte hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarbij de olietank moet

worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantenservice. Neem contact op met de klantenservice als u een olielek ontdekt. Houd bij het afvoeren rekening met de voorschriften voor de verwijdering van olie.

- In de instructies moet worden vermeld dat het verwarmingstoestel niet direct onder een wandstopcontact mag worden geplaatst.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het toestel niet worden afgedekt.
- Als de aansluitkabel van dit toestel beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door de fabrikant of zijn klantenservice, of door een even gekwalificeerde persoon, om gevaren te voorkomen.
- Dit verwarmingstoestel is gevuld met een bepaalde hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarbij de olietank moet worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of diens klantenservicepartner, waarmee contact moet worden opgenomen als er een olielek optreedt.
- De richtlijnen met betrekking tot de afvoer van de olie bij afdanking van het apparaat moeten worden opgevolgd.
- Gebruik dit verwarmingstoestel op een horizontaal en stabiel oppervlak of, indien nodig, bevestigd aan een muur.
- **WAARSCHUWING:** Het verwarmingstoestel mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes die worden bewoond door personen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden.
- **WAARSCHUWING:** Om het brandgevaar te verminderen, moeten textiel, gordijnen en alle brandbare materialen minstens 1 m van de luchtuitlaat worden gehouden.



LET OP!:

- Hete oppervlakken: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. De oppervlaktetemperatuur van het apparaat is hoog; raak het apparaat alleen aan via het handvat. Wees bijzonder voorzichtig wanneer er kinderen en kwetsbare personen in de buurt zijn.
- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkingen: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen door kinderen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen van 3 jaar en ouder en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen, op voorwaarde dat het apparaat in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd.
- Kinderen van 3 jaar en ouder en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet instellen, het apparaat

niet reinigen en/of geen onderhoud door de gebruiker uitvoeren.

- **Let op:** Sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

Algemene aanwijzingen:

- Als u de veiligheidsaanwijzingen negeert, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor schade.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen.

Garantieverklaring:

- Onverminderd de wettelijke garantierechten verleent de fabrikant een garantie overeenkomstig de wetgeving van uw land, met een minimumduur van 1 jaar (in Duitsland 2 jaar). De garantie gaat in op de datum van verkoop van het apparaat aan de eindgebruiker.
- De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten.
- Garantieherstellingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende klantenservice. Om aanspraak te maken op uw garantie, dient u het originele aankoopbewijs (met verkoopdatum) bij te voegen.

Van de garantie zijn uitgesloten:

- Normale slijtage.
- Onjuist gebruik, zoals bijvoorbeeld overbelasting van het apparaat of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.
- Schade door externe invloeden, geweld of vreemde voorwerpen.
- Schade die ontstaat door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, bijvoorbeeld aansluiting op een verkeerde netspanning of het niet opvolgen van de montage-instructies.
- Geheel of gedeeltelijk gedemonteerde apparaten.

Algemene gebruiks- en opstellingsinstructies

- **Opstelling en plaatsing:** Het verwarmingstoestel mag niet direct onder een wandstopcontact worden geplaatst. Het mag alleen recht opstaand worden gebruikt en moet op een horizontaal en stabiel oppervlak worden geplaatst.
- **Gebruiksverboden:** Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de directe omgeving van een badkuip, een douche of een zwembad. Gebruik het toestel bovendien niet als het eerder is gevallen of als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont. Dit verwarmingstoestel is niet geschikt voor montage in voertuigen of machines en is niet ontworpen voor commercieel gebruik.

Omgang met kabel en netsnoer:

- Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of de spanning en de frequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat het wordt gereinigd.
- Zorg ervoor dat de netsnoer niet over scherpe randen hangt en houd deze uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.
- Trek aan de stekker om deze uit het stopcontact te halen. Trek niet aan de kabel. Wikkel de kabel niet om het apparaat en knik deze niet.
- **Waarschuwing:** Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel. Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze goed.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. Olieradiator
2. Gebruiksaanwijzing

APPARAATBESCHRIJVING



1. Radiatorlamellen
2. Draaggreep
3. Aan/uit-schakelaar met indicatielampje
4. Temperatuurregelaar
5. Kabelhouder
6. Zwenkwielen

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	80039
Netspanning:	220-240V ~ 50/60Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	3 verwarmingsstanden (800 / 1200 / 2000 watt)

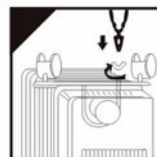
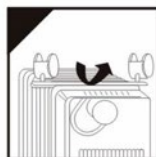
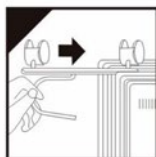
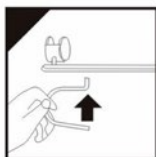
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

WAARSCHUWING!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.

MONTAGE VAN DE ZWENKWIELEN



1. Bevestig de vier wielen aan de twee wielhouders.
2. Draai de verwarming ondersteboven.
3. Plaats de wielen tussen de laatste lamellen.
4. Steek de beugels door de radiator en de wielhouders.
5. Draai de schroeven vast.

CONTROLEER DIT VOORDAT U HET APPARAAT INSCHAKELT!

GEVAAR! Gevaar voor letsel!

Het apparaat mag alleen in gebruik worden genomen als er bij de controle geen gebreken zijn geconstateerd. Als een onderdeel defect is, moet dit vóór het volgende gebruik absoluut worden vervangen. Controleer of het apparaat in veilige staat verkeert:

- 1) Controleer of er zichtbare defecten zijn.
- 2) Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.
- 3) Controleer of alle schakelaars op [0] staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

IN GEBRUIK NEMEN

1. Draai de thermostaatknop naar de stand „0“ en steek de stekker in het stopcontact.
2. Draai de thermostaatknop met de klok mee naar de hoogste stand „5“.
3. Zet de aan/uit-schakelaar zoals hieronder beschreven op de gewenste stand. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, licht het lampje bij de betreffende schakelaar op.
 - a) Laag verwarmingsvermogen: druk op schakelaar I.
 - b) Gemiddeld verwarmingsvermogen: druk op schakelaar II.
 - c) Hoog verwarmingsvermogen: druk tegelijkertijd op schakelaar I en schakelaar II.
4. Wanneer de gewenste kamertemperatuur is bereikt, draait u de thermostaatknop langzaam tegen de klok in totdat het lampje uitgaat; dit is de ingestelde temperatuur.
5. Het apparaat handhaaft deze ingestelde temperatuur automatisch. Het schakelt in wanneer de kamertemperatuur daaronder daalt, en weer uit wanneer deze daarboven stijgt.
6. Als u de ingestelde kamertemperatuur wilt wijzigen, draait u de thermostaatknop met de klok mee om deze te verhogen, of tegen de klok in om deze te verlagen.
7. Apparaat uitschakelen: schakel de verwarmingsstands-schakelaars (I, II) uit. Draai de temperatuurregelaars tegen de klok in tot aan de aanslag en trek de stekker uit het stopcontact.

OPMERKING: De ruimte moet goed geïsoleerd zijn; anders wordt er geen goed verwarmingseffect bereikt. Zet na gebruik alle bedienings-schakelaars en de thermostaatknop op de stand „0“ en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

VEILIGHEIDSSYSTEEM

- Dit apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat het apparaat automatisch uitschakelt bij oververhitting.
- Dit verwarmingstoestel is uitgerust met een kantelbeveiliging. Deze schakelt de stroom automatisch uit. Om veiligheidsredenen schakelt het apparaat de stroom automatisch uit als het op een onstabiele of oneffen ondergrond staat, of als het onbedoeld kantelt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- De olieradiator moet regelmatig worden gereinigd; verwijder het stof van het oppervlak van de verwarmingslamellen. Dit verbetert de warmteafgifte.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of schoonmaakmiddelen.
- Maak geen krassen op de oppervlakken van de lamellen met scherp gereedschap. Beschadigingen aan de laklaag leiden tot roestplekken.
- Als u problemen heeft met uw verwarmingstoestel, probeer deze dan niet zelf te repareren. Anders bestaat het gevaar van schade aan het apparaat of van verwondingen.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING



Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving. Houd bij het afvoeren van het verwarmingsapparaat rekening met de voorschriften voor het afvoeren van olie.

Gescheiden inzameling van oude apparaten

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparatuur wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

Mogelijkheden voor het inleveren van oude apparaten

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

KLANTENSERVICE

Als u vragen heeft over het apparaat of technische problemen ondervindt, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

De handleidingen kunt u ook downloaden op internet via:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

ERP-INFORMATIE

Vereiste gegevens over elektrische verwarmingstoestellen voor afzonderlijke ruimtes.

Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (selecteer één)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2,000	kW	ééntraps warmteafgifte en geen kamertemperatuurregeling	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0,800	kW	twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{Max, C}$	2,000	kW	met mechanische thermostaat voor kamertemperatuurregeling	Ja
Stroomverbruik				met elektronische kamertemperatuurregeling	Nee
In uit-modus	P_o	0,00	W	elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	Nee
In stand-bymodus	P_{sm}	0,00	W	elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	Nee
In inactieve modus	$P_{inactief}$	0,00	W	Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerkstand-by	P_{nsm}	0,00	W	kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	Nee
Stand-bymodus met display-informatie of status			Nee	kamertemperatuurregeling, met open raamdetectie	Nee
Seizoensgebonden ruimteverwarmingsefficiëntie in actieve modus	$\eta_{S,on}$	85,0	%	afstandsbedieningsoptie	Nee
				adaptieve startregeling	Nee
				beperking van de werkingstijd	Nee
				zwarte bol sensor	Nee
				zelflerende functionaliteit	Nee
				regelnauwkeurigheid	Nee

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Elektrikli cihazları kullanırken yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel önlemlere uyulmalıdır; bunlara aşağıdakiler dahildir:

- Bu ısıtıcıyı kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Bu ısıtıcı çalışırken ısınır. Yanıkları önlemek için çıplak cilt, sıcak yüzeylere temas etmemelidir. Varsa, ısıtıcıyı taşıırken tutamaçları kullanın. Mobilya, yastık, yatak örtüleri, kağıt, giysi ve perdeler gibi yanıcı malzemeleri ısıtıcı cihazın ön kısmından en az yaklaşık 1 m uzakta tutun ve yanlarından ve arkasından da uzak tutun.
- Isıtıcı cihaz, çocuklar veya yardıma muhtaç kişiler tarafından veya bunların yakınında kullanıldığında ve cihaz gözetimsiz olarak çalışırken özel dikkat gösterilmelidir.
- Isıtıcıyı kullanılmadığında daima kapatın.
- Kablosu veya fişi hasarlı olan, arıza yapmış, düşmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş bir ısıtıcıyı çalıştırmayın. Cihazı atın veya inceleme ve/veya onarım için yetkili bir servis merkezine teslim edin.
- Dış mekanda kullanmayın.
- Bu ısıtıcı, banyolarda, çamaşır odalarında veya benzeri iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihazı asla küvete veya başka bir su kabına düşebileceği şekilde yerleştirmeyin.
- Kabloyu halıların altına yerleştirmeyin. Kabloyu halılar, koşu yolları veya benzeri örtülerle örtmeyin. Kabloyu mobilya veya cihazların altına yerleştirmeyin. Kabloyu, yürüme yolunda kalmayacak ve takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yönlendirin.
- Isıtıcıyı devre dışı bırakmak için kontrol düğmelerini “Kapalı” konumuna getirin ve ardından fişi prizden çekin.
- Yalnızca uygun şekilde topraklanmış prizlere takın.
- Havalandırma veya çıkış deliklerine yabancı cisimler sokmayın; aksi takdirde elektrik çarpması, yangın veya ısıtıcıda hasara yol açabilir.
- Yangın tehlikesini önlemek için hava giriş ve çıkış deliklerini asla tıkamayın. Deliklerin tıkanabileceği için yatak gibi yumuşak yüzeylerin üzerinde kullanmayın.
- Isıtıcının içinde sıcak ve kıvılcım çıkaran parçalar bulunmaktadır. Benzin, boya veya yanıcı sıvıların kullanıldığı veya depolandığı alanlarda kullanmayın.
- Isıtıcıyı yalnızca bu kullanım kılavuzuna uygun şekilde kullanın. Üretici tarafından önerilmeyen her türlü kullanım, yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara neden olabilir.
- Isıtıcıyı daima doğrudan bir duvar prizine takın. Asla uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Bu kurallara uymamak, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Bu kurallara uymamak, yaralanmalara veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Bu kurallara uymamak, hafif yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

NOT: Cihazın doğru şekilde kullanılması için önemli bilgiler ve hususlar.



Koruma sınıfı I

Bu, bir koruma iletkeninin dokunulabilir ve elektrik taşıyan tüm metal bileşenleri topraklamaya bağladığı anlamına gelir.



Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.



GS işareti (Geprüfte Sicherheit - Test Edilmiş Güvenlik), ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işaretle donatılmış ürünler, Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) gerekliliklerine uygundur.



Kullanıma başlamadan önce kullanım kılavuzunu okuyun ve talimatlara uyun.



UYARI: Isıtıcının aşırı ısınmasını önlemek için, ısıtıcı üzeri örtülmemelidir.

EMNİYET

- Güvenlik uyarılarını dikkate almazsanız, üretici meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan ya da deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bu kişi tarafından bilgilendirilmeleri ve bunun sonucunda ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Güvenlik talimatlarını göz ardı etmeniz durumunda, üretici meydana

gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.

- Daha sonra başvurmak üzere bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın.



TEHLİKE!

- Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike: Cihazı veya fişi suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Suyla temas durumunda yapılması gerekenler: Cihaz suya düştüğünde ona dokunmayın. Fişi derhal prizden çekin, cihazı kapatın ve onarım için yetkili bir servis merkezine gönderin.
- Gövdeyi açmayın: Hiçbir koşulda cihazın gövdesini açmaya veya cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Bu, elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Islak eller: Cihazın fişini ıslak elle prizden çekmeyin veya prize takmayın.
- Bu ısıtıcıyı küvet, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayın.
- Bu ısıtıcıyı daha önce düşürülmüşse kullanmayın.
- Bu ısıtıcıda gözle görülür hasar belirtileri varsa kullanmayın.



UYARI!

Isıtıcının aşırı ısınmasını önlemek için, ısıtıcı üzeri örtülmemelidir. Bu sembol **“ÖRTMEYİN”** anlamına gelir.

- Yangın tehlikesi ve asgari mesafeler: Yağlı ısıtıcıyı, duvardan ve mobilya, perde, tekstil ürünleri veya bitkiler gibi diğer nesnelerden en az 100 cm (1 m) uzaklıkta zemine yerleştirin. Çalışma sırasında cihaz, yanıcı veya kolayca deforme olabilecek nesnelerden güvenli bir mesafede durmalıdır.
- Küçük odalar için kısıtlamalar: Bu ısıtıcıyı, yardım olmadan odadan çıkamayan kişilerin bulunduğu küçük odalarda, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece kullanmayın.
- Hasarlı güç kablosu: Bu cihazın bağlantı kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici, müşteri hizmetleri veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Özel yağ ve sızıntılar: Bu ısıtıcı, belirli miktarda özel yağ ile doldurulmuştur. Yağ haznesinin açılmasını gerektiren onarımlar yalnızca üretici veya müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır. Yağ sızıntısı fark ederseniz müşteri hizmetlerine başvurun. Cihazı hurdaya ayırırken yağ bertarafına ilişkin yönetmeliklere uyun.
- Talimatlarda, ısıtıcı cihazın bir duvar prizinin hemen altına yerleştirilmesi gerektiği belirtilmelidir.
- **UYARI:** Isıtıcının aşırı ısınmasını önlemek için, ısıtıcı üzeri örtülmemelidir.
- Bu cihazın bağlantı kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için kablunun üretici veya müşteri hizmetleri birimi ya da benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Bu ısıtıcı, belirli miktarda özel yağ ile doldurulmuştur. Yağ haznesinin açılmasını gerektiren onarımlar, yalnızca üretici veya onun müşteri hizmetleri ortağı tarafından yapılmalıdır; yağ sızıntısı meydana geldiğinde bu birimlere başvurulmalıdır.

- Cihazın hurdaya ayrılması durumunda yağın bertarafına ilişkin yönergelere uyulmalıdır.
- Bu ısıtıcıyı yatay ve sağlam bir yüzey üzerinde veya gerekirse duvara sabitlenmiş olarak kullanın.
- **UYARI:** Isıtıcı, kendi başlarına odadan çıkamayan kişilerin bulunduğu küçük odalarda, sürekli gözetim sağlanmadıkça kullanılmamalıdır.
- **UYARI:** Yangın riskini azaltmak için tekstil ürünleri, perdeler ve tüm yanıcı maddeler hava çıkışıdan en az 1 m uzakta tutulmalıdır.

DİKKAT!:

- Sıcak yüzeyler: Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Cihazın yüzey sıcaklığı yüksektir; cihazı yalnızca tutamağından tutun. Çocuklar ve korunmaya muhtaç kişiler etrafta olduğunda özellikle dikkatli olun.
- 8 yaş ve üzeri çocuklar ve engelli kişiler: Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyimsiz kişiler tarafından, gözetim altında tutuldukları veya talimat aldıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, çocuklar tarafından yalnızca gözetim altında yapılmalıdır.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz normal kullanım konumunda yerleştirilmiş veya kurulmuş olması koşuluyla, sadece gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat aldıkları ve bunun sonucunda ortaya çıkabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı açıp kapatabilirler.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, fişi prize takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazı temizlememeli ve/veya kullanıcı tarafından bakım işlemlerini gerçekleştirmemelidir.
- **Dikkat:** Ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocuklar ve korunmaya muhtaç kişiler bulunuyorsa özellikle dikkatli olunmalıdır.

Genel Uyarılar:

- Güvenlik uyarılarını dikkate almazsanız, üretici meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Bu kılavuzu, ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

Garanti Beyanı:

- Yasal garanti haklarına hanel getirmeksizin, üretici ülkenizdeki yasalara uygun olarak, en az 1 yıl (Almanya'da 2 yıl) süreli bir garanti vermektedir. Garanti süresi, cihazın son kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar.
- Garanti, yalnızca malzeme veya üretim hatalarından kaynaklanan kusurları kapsar.
- Garanti kapsamındaki onarımlar, yalnızca yetkili bir servis tarafından yapılabilir. Garanti hakkınızı kullanabilmek için, orijinal satış belgesinin (satış tarihi belirtilmiş olarak) eklenmesi gerekmektedir.

Garantinin kapsamı dışında kalanlar:

- Normal aşınma ve yıpranma.
- Cihazın aşırı yüklenmesi veya onaylanmamış aksesuarların kullanılması gibi yanlış kullanımlar.
- Dış etkenler, zorla müdahale veya yabancı cisimler nedeniyle oluşan hasarlar.
- Kullanım kılavuzuna uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar; örneğin, yanlış şebeke gerilimine bağlanma veya montaj talimatlarına uyulmaması.
- Tamamen veya kısmen sökülmüş cihazlar.

Genel Çalıştırma ve Kurulum Talimatları

- **Kurulum ve Yerleştirme:** Isıtıcı, bir duvar prizinin hemen altına yerleştirilmemelidir. Yalnızca dik konumda kullanılmalı ve yatay ve sağlam bir yüzey üzerinde kullanılmalıdır.
- **Kullanım Yasakları:** Bu ısıtıcıyı küvet, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayın. Ayrıca, cihaz daha önce yere düşmüşse veya üzerinde gözle görülür hasar belirtileri varsa kullanmayın. Bu ısıtıcı, araçlara veya makinelere monte edilmeye uygun değildir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Kablo ve Şebeke Kullanımı:

- Fişi prize takmadan önce, voltaj ve frekansın tip etiketindeki bilgilerle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Cihaz kullanılmadığında ve temizlenmeden önce fişi prizden çekin.
- Güç kablosunun keskin kenarlara takılmamasına dikkat edin ve kablo-yu sıcak nesnelerden ve açık alevlerden uzak tutun.
- Fişi prizden çıkarmak için fişin kendisinden çekin. Kablodan çekmeyin. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın ve bükmeyin.
- **Dikkat:** Cihazı kullanım sırasında asla gözetimsiz bırakmayın. Cihazı yalnızca amacına uygun şekilde kullanın. Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve saklayın.

TESLİMAT KAPSAMI

1. Yağlı radyatör
2. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI



1. Radyatör kanatları
2. Taşıma kolu
3. Işıklı göstergeli açma/kapama düğmesi
4. Sıcaklık Regülatörü
5. Kablo tutucu
6. Döner tekerlekler

TEKNİK BİLGİLER

Model:	80039
Şebeke gerilimi:	220-240V ~ 50/60Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	3 ısıtma kademesi (800 / 1200 / 2000 watt)

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

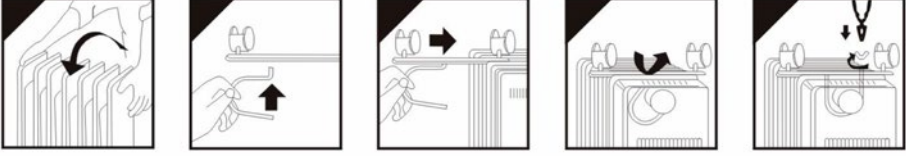


UYARI!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.

TEKERLEKLERİN MONTAJI



1. Dört tekerleği iki tekerlek yuvasına takın.
2. Isıtıcıyı ters çevirin.
3. Tekerlekleri son panellerin arasına yerleştirin.
4. Kolları ısıtıcı gövdesi ve tekerlek yuvalarından geçirin.
5. Vidaları sıkın.

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE KONTROL EDİN!

⚠ TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Cihaz, kontrol sırasında herhangi bir arıza tespit edilmediği takdirde çalıştırılabilir. Herhangi bir parça arızalıysa, bir sonraki kullanımdan önce mutlaka değiştirilmelidir. Cihazın güvenli durumunu kontrol edin:

- 1) Gözle görülür bir kusur olup olmadığını kontrol edin.
- 2) Cihazın tüm parçalarının sıkıca monte edildiğini kontrol edin.
- 3) Fişi prize takmadan önce tüm anahtarların [0] konumunda olup olmadığını kontrol edin.

ÇALIŞTIRMA

1. Termostat düğmesini "0" konumuna getirin ve fişi prize takın.
2. Termostat düğmesini saat yönünde en yüksek konum olan "5"e çevirin.
3. Aşağıda açıklanan şekilde açma/kapama düğmesini istediğiniz konuma getirin. Cihaz açıldığında, ilgili düğmedeki gösterge yanar.
 - a) Düşük ısıtma gücü: I anahtarına basın.
 - b) Orta ısıtma gücü: II düğmesine basın.
 - c) Yüksek ısıtma gücü: I ve II düğmelerine aynı anda basın.
4. İstenilen oda sıcaklığına ulaşıldığında, ışıklı gösterge sönene kadar termostat düğmesini saat yönünün tersine yavaşça çevirin; bu, ayarlanan sıcaklıktır.
5. Cihaz, ayarlanan bu sıcaklığı otomatik olarak korur. Oda sıcaklığı bu değerin altına düştüğünde cihaz açılır ve bu değerin üzerine çıktığında tekrar kapanır.
6. Ayarlanan oda sıcaklığını değiştirmek isterseniz, termostat düğmesini saat yönünde çevirerek sıcaklığı artırın veya saat yönünün tersine çevirerek azaltın.
7. Cihazı kapatma: Isıtma seviyesi anahtarlarını (I, II) kapatın. Sıcaklık regülatörlerini saat yönünün tersine sonuna kadar çevirin ve fişi prizden çekin.

NOT: Oda iyi ve sızdırmaz durumda olmalıdır; aksi takdirde iyi bir ısıtma etkisi elde edilemez. Kullanımdan sonra tüm çalışma anahtarlarını ve termostat düğmesini "0" konumuna getirin ve cihazın fişini prizden çekin.

GÜVENLİK SİSTEMİ

- Bu cihaz, aşırı ısınma durumunda cihazı otomatik olarak kapatan bir güvenlik sistemine sahiptir.
- Bu ısıtıcı, devrilme önleyici güvenlik cihazı ile donatılmıştır. Cihaz, elektrik akımını otomatik olarak keser. Cihaz, güvenlik nedenleriyle dengesiz veya düz olmayan bir yüzeyde duruyorsa veya istemeden devrilirse elektrik akımını otomatik olarak keser.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Yağlı radyatör düzenli olarak temizlenmelidir; ısıtma kanatçıklarının yüzeyindeki tozu temizleyin. Bu, ısı yayılımını iyileştirir.
- Cihazın fişini prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazı yumuşak, nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı veya temizlik maddeleri kullanmayın.
- Keskin kenarlı aletlerle ısıtıcı kanatlarının yüzeylerini çizmeyin. Boya tabakasındaki hasarlar paslanmaya neden olur.
- Isıtıcınızla ilgili sorun yaşıyorsanız, cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Aksi takdirde, cihazın hasar görmesi veya yaralanma tehlikesi vardır.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF



Ambalajı türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Isıtıcıyı atarken yağ atma yönetmeliklerine uyun.

Eski cihazların ayrı toplanması

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

Eski cihazların iade edilme olanakları

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cihazla ilgili sorularınız veya teknik sorunlarınız olması durumunda lütfen aşağıdaki servis departmanıya telefon veya e-posta yoluyla iletişime geçin:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de

Kullanım kılavuzlarını internetten şu adresten indirebilirsiniz:

www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

ERP BİLGİLERİ

Elektrikli tek odalı ısıtıcılar için gerekli bilgiler.

Nokta	Sembol	Değer	Birim	Nokta	Birim
Isıtma gücü				Isıtma gücü/oda sıcaklığı kontrolü türü (birini seçin)	
Nominal ısıtma gücü	P_{nom}	2,000	kW	Tek kademeli ısıtma gücü ve oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
Minimum ısıtma gücü (gösterge niteliğinde)	P_{min}	0,800	kW	İki veya daha fazla manuel kademe, oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
Maksimum sürekli ısıtma gücü	$P_{Max, C}$	2,000	kW	Oda sıcaklığını kontrol etmek için mekanik termostat ile	Evet
Elektrik tüketimi:				Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ile	Hayır
Kapalı modda	P_o	0,00	W	Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve günlük zamanlayıcı ile	Hayır
Bekleme modunda	P_{sm}	0,00	W	Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve haftalık zamanlayıcı ile	Hayır
Bekleme modunda	P_{idle}	0,00	W	Diğer kontrol seçenekleri (birden fazla seçim yapılabilir)	
Ağ bekleme modunda	P_{nsm}	0,00	W		
Pencere algılamalı oda sıcaklığı kontrolü			Hayır	Varlık algılama özelliğine sahip oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
Aktif modda mevsimsel oda ısıtma enerji verimliliği $\eta_{S,on}$		85,0	%	Pencere algılamalı oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
				Uzaktan kumanda seçeneği	Hayır
				Uyarlanabilir başlatma kontrolü	Hayır
				Çalışma süresi sınırlaması	Hayır
				Siyah ampul sensörü	Hayır
				Kendi kendini öğrenen işlevsellik	Hayır
				Kontrol hassasiyeti	Hayır



Importiert durch / Imported by:

HATEX AS GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Straße 3
47877 Willich, Germany
E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr.: DE85618156